DEATH TOLL SCANS
DEATHTOLLSCANS.NET

TRANSLATOR: ROYAL
PROOFREADER: ZEROAINTDEAD
CLEANER: KABUTO
TYPESETTER: POCHACCO7
QUALITY CHECKER: ROYAL

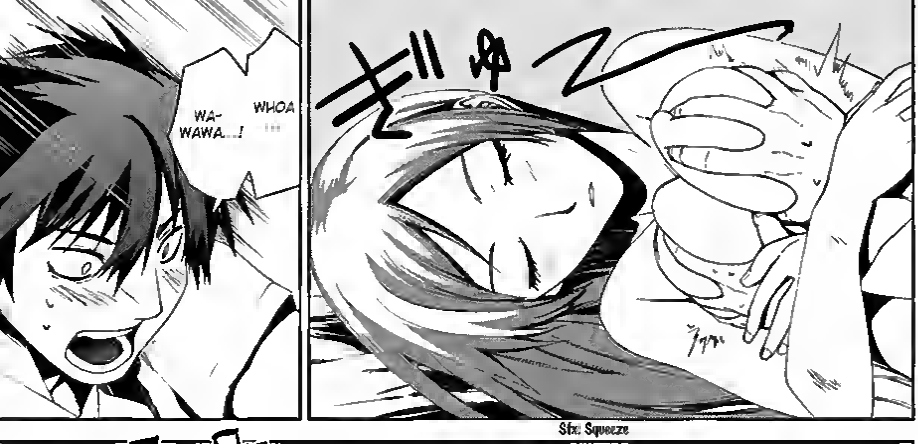
THE FOURTH: 「BEAR PO RETURNS」 (5)

WORKS OUT NICELY, DOESN'T IT? TODAY'S THE LAST DAY YOU ENJOY BEING A "VICTIM."
YOU STAY HERE AND WATCH OVER HIMESHINO.
WE CAN'T CONDUCT SPIRITUALISM WITH THE CURSED CHILD'S TARGET HANGING AROUND.
SHE INJURED HERSELF PROTECTING YOU.

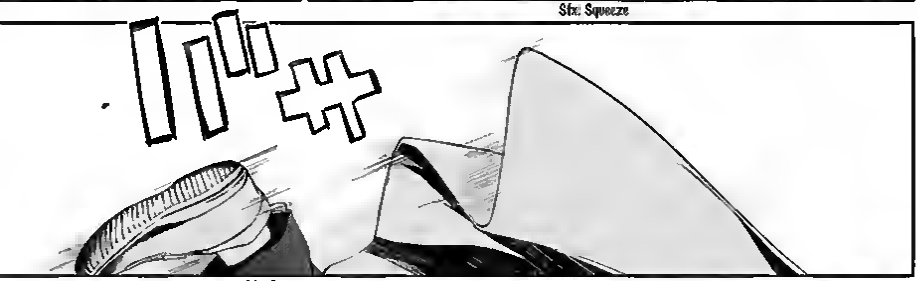
Sfx: Roll

ゴロン
NN... MMF...
HIME-SHINO... MAI-KA...

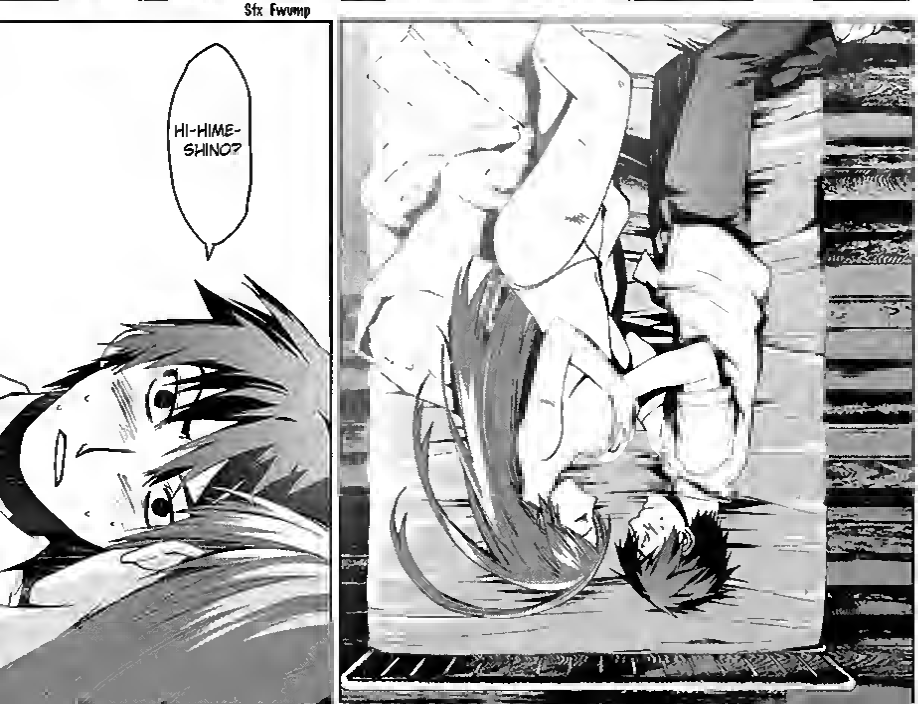
MM...
Sfx Rustle
Sfx Ngh...
HIME-SHINO...
Grab
NN...
Grab



Sfx: Squeeze



Sfx: Fwump



MMM...
DON'T TELL ME THAT HIMESHINO... IS INVITING ME...
IS THIS... ON PUR-POSE? SHE'S GOT TO BE AWAKE...
Sfx: Flinch
.....
NN... JANE-SENSEI...

Sfx:
Flutter

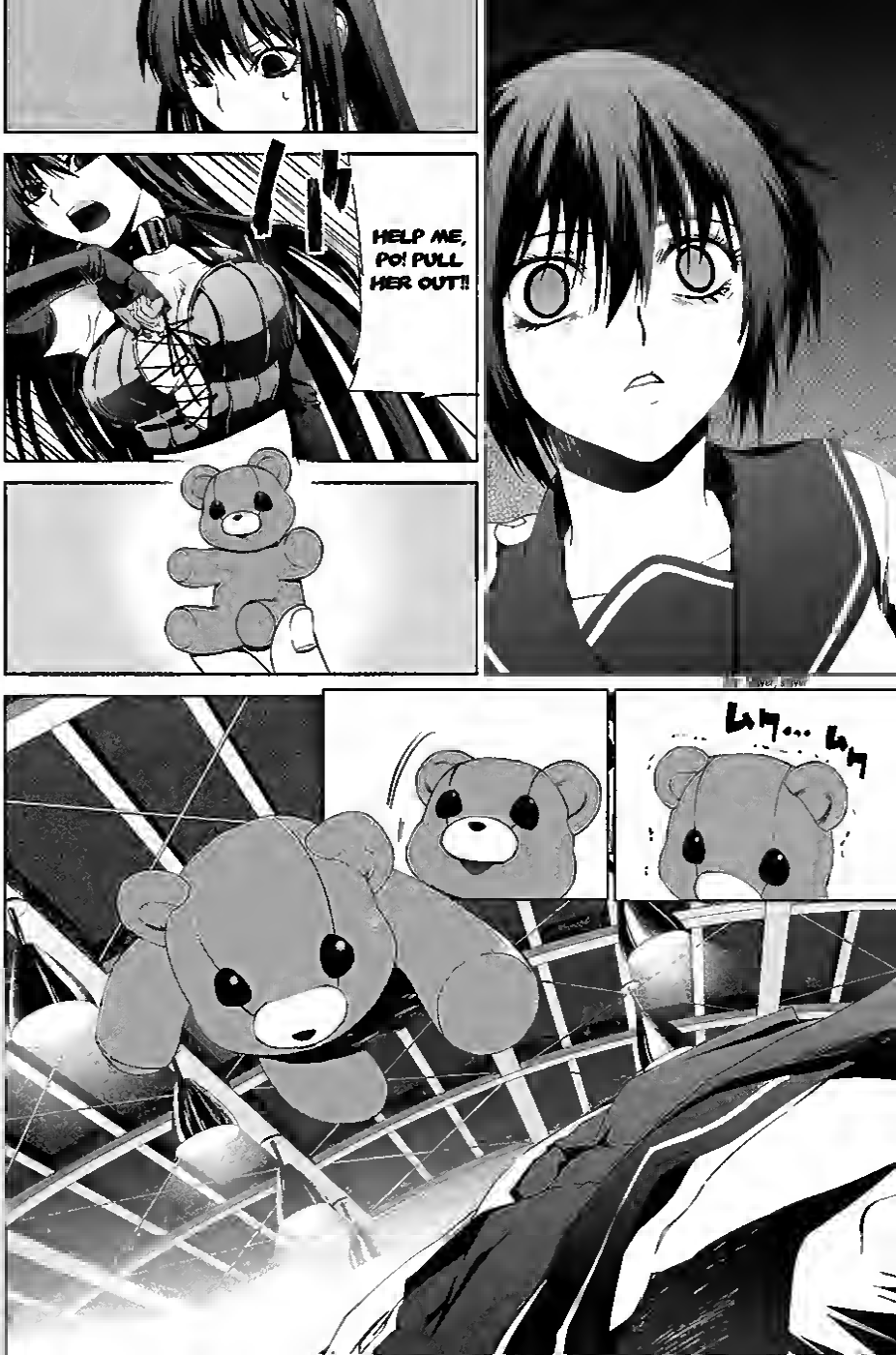
Shr.
Flutter
バサッ…

KWEE!
KWEE!
KWEE!

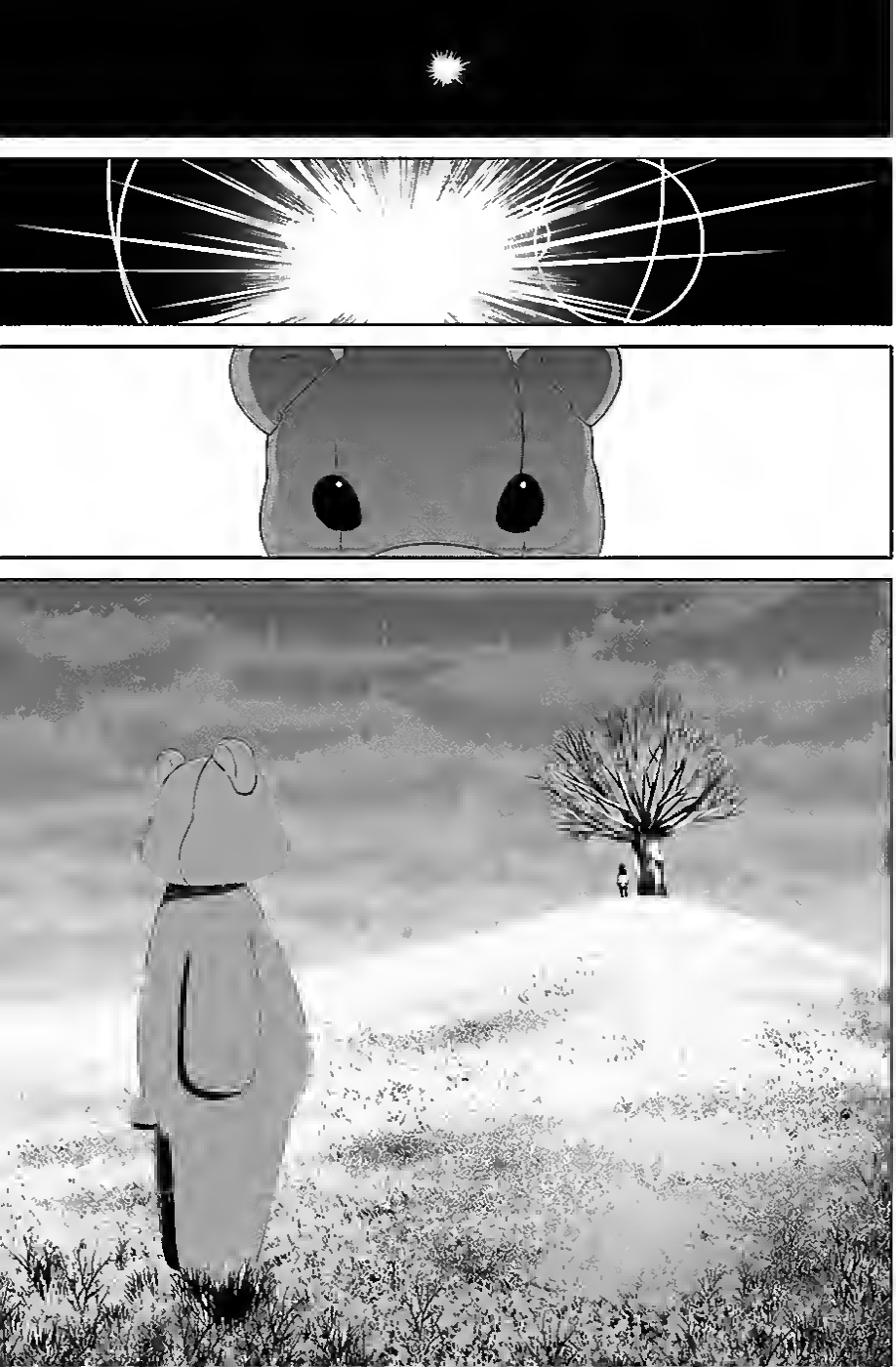
AH!
AH--

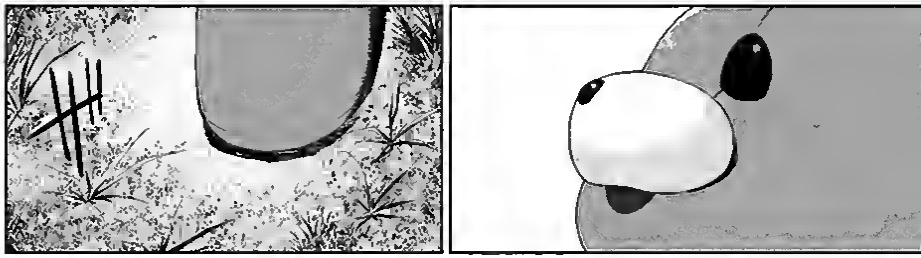
SPLISH
ボチャ
SPLATTER
ボチャ
JANE!!

KWEE
KWEE
Sfx: Clench
Sfx: Slump
Sfx: Flash
Sfx: Flicker

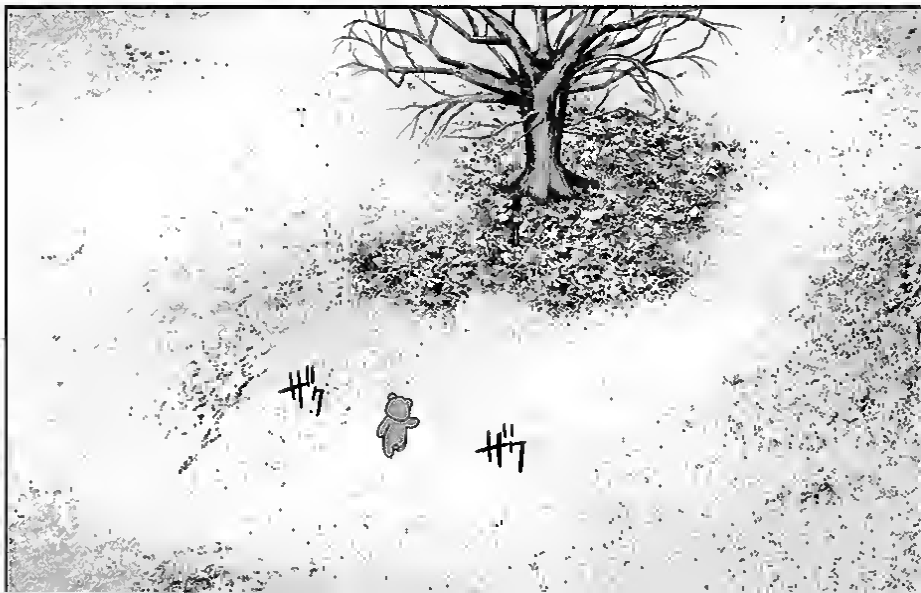

HELP ME, PO! PULL HER OUT!!
ムﾘ... ムﾘ

Sfx: Thump
Sfx: Shloop
Sfx: Push





Sfx.
Skrsh



Sfx:
crunch,
crunch

YOU BAS-TARD.
WHAT ARE YOU DOING HERE, BEAR?
I PULLED HER OUT BEFORE SHE SANK BELOW THE SEA OF SUB-CONSCIOUS AND HER SOUL MELTED AWAY.
IT'S ALRIGHT, SHE'S PROBABLY JUST IN SHOCK AND CLOSED HER SOUL.
CAN'T SAY HOW LONG IT'LL TAKE FOR HER TO COME UP, THOUGH.
I'M NOT SURE IF SHE GOT ANYTHING OUT OF THIS,
BUT SHE'LL DEFINITELY WAKE UP.

WHAT THE FUCK
ARE YOU DOING HERE!?
THAT'S WHY I ASKED ...
ドン
Sfx. Thud
GET OUT!
THIS PLACE IS ONLY FOR ME AND MAIKA!!

SHUT UP...
SHUT UP!
SHUT THE FUCK UP, BEAR!
SHUT...
SHUT UP!!
I'M SORRY.
BUT I DIDN'T HAVE A CHOICE.
UWAAAAAAA!
UUU UUU...

uuu...
uu uuu...

MAIKA...
uu .. MAIKA...

I THANK YOU, AI-CHAN.
FOR A MOMENT, SHE WAS ALMOST BEYOND SAVING
THAT WAS IMPRES-SIVE.

PO IS THE ONE WHO SAVED HER, KANBANA-SENSEI.
IF YOU'RE THANKING SOMEBODY, THANK PO.
AH, OF COURSE. THANK YOU, PO-KUN.
YOU'RE WEL-COME!
.....

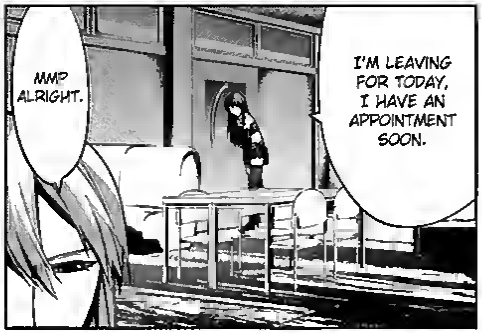
MAITO...
IF MAIKA SHARED HER MEMORIES WITH YOU,
PLEASE TELL US WHAT MAIKA SAW IN HER LAST SPIRITUALISM.
PERHAPS WE'LL FIND A CLUE THAT CAN WAKE HER UP.
SHE SHARED THEM WITH ME, ALL RIGHT...
BUT I DIDN'T GET ANY EXPLANATION.
ALL I SAW WERE IMAGES FROM THE SPIRITUALISM!
I CAN'T UNDERSTAND A DAMN THING ABOUT THEM!
UUU!
UUUU...

MAITO...
EVEN GLIMPSES WOULD DO.
DESCRIBE TO US EXACTLY WHAT MAIKA SAW IN HER SPIRITUALISM.
IT WAS AWFUL
JUST AWFUL
MAITO!
FROM HER HEAD.
HER BODY GOT RIPPED APART...

BLOOD POURED OUT LIKE A FOUNTAIN
EVERYTHING WAS SMEARED IN CRIMSON BLOOD
THIS POOL OF BLOOD AT HER FEET GOT BIGGER AND BIGGER
AND SHE WAS SINKING INTO IT!
BLOOD IN HER MOUTH TOO- SHE COULDN'T BREATHE-
THAT'LL DO.
YOU CAN STOP, MAITO.
THAT KIND OF SHIT!
IT AIN'T RIGHT!
.....

カタ
カタ

Sfx: Tap tap


I'M LEAVING FOR TODAY, I HAVE AN APPOINTMENT SOON.
MM? ALRIGHT.

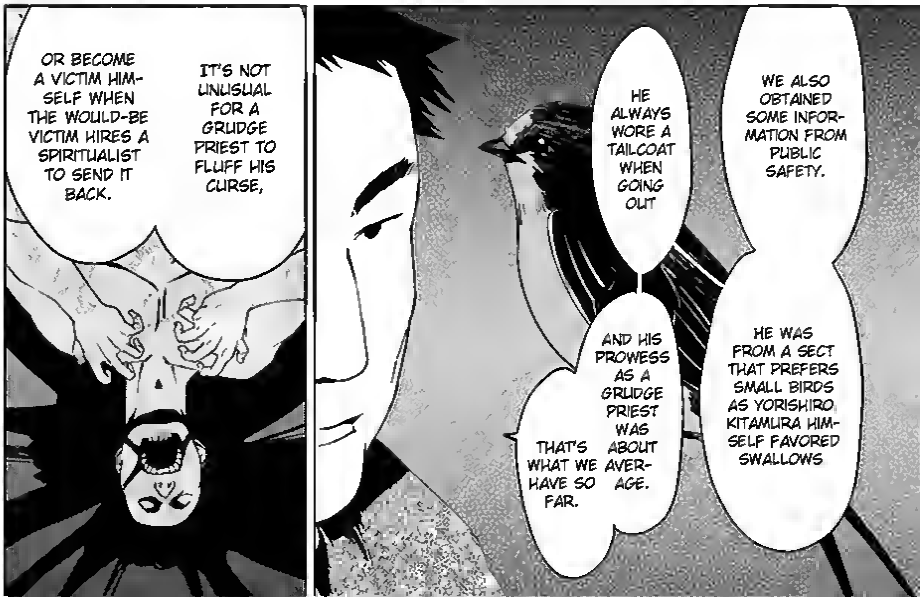
.....

I'LL DO WHAT I CAN AS WELL.
IF I FIND ANYTHING, I'LL LET YOU KNOW.
MM, MUCH OBLIGED TO YOU.

KANBANA-SENSEI!
Rattle
I DO BEG YOUR PARDON IWAISAKO, FROM NARA-HISA POLICE.
MY NAME IS KUNUGI. PLEASE CALL ME AI-CHAN.
Stare
WHO IS THIS?
SHE'S THE SPIRITUALIST I TOLD YOU ABOUT YESTER-DAY, KUNUGI AI-SAN.

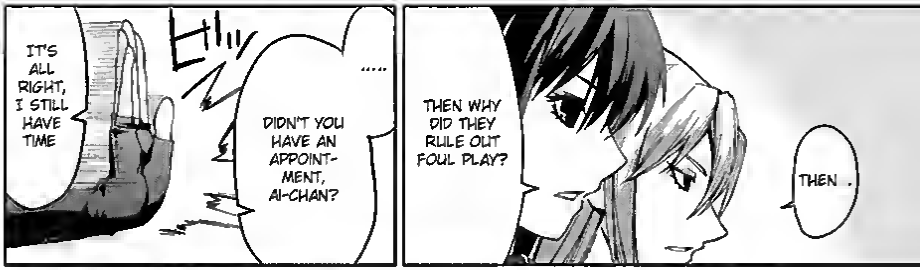
ER-
OF COURSE
THANK YOU VERY MUCH FOR COMING.
ANY DEVELOPMENTS IN THE CASE?
Side Glance
YES, THOUGH THERE ARE CERTAIN CIRCUMSTANCES.
I THOUGHT IT BEST TO COME TALK TO YOU IN PERSON-
.....

DON'T WORRY, WE CAN TRUST AI-CHAN.
PLEASE CONTINUE
VERY WELL. THUS FAR...
THE DECEASED GRUDGE PRIEST WAS KITAMURA HIROHISA, AGED 49
WHENEVER HE TOOK ON AN ASSIGNMENT
"KITAMURA"
WAS THE NAME HE WENT BY.


WE ALSO OBTAINED SOME INFORMATION FROM PUBLIC SAFETY.
HE ALWAYS WORE A TAILCOAT WHEN GOING OUT
HE WAS FROM A SECT THAT PREFERS SMALL BIRDS AS YORISHIRO. KITAMURA HIMSELF FAVORED SWALLOWS
AND HIS PROWESS AS A GRUDGE PRIEST WAS ABOUT AVERAGE.
THAT'S WHAT WE HAVE SO FAR.
IT'S NOT UNUSUAL FOR A GRUDGE PRIEST TO FLUFF HIS CURSE,
OR BECOME A VICTIM HIMSELF WHEN THE WOULD-BE VICTIM HIRES A SPIRITUALIST TO SEND IT BACK.

I SEE
MM
AT ANY RATE, THESE ELEMENTS CANNOT BE COVERED BY LAW.
HQ HAS ALREADY RULED OUT FOUL PLAY AND DECLARED IT A SUICIDE WITHOUT THE LEGAL AUTOPSY.
THEY'VE DEALT WITH KITAMURA'S BODY TOO.
HOWEVER...
JUST THIS MORNING,
I WAS ABLE TO TALK WITH AN ACQUAINTANCE WHO WAS IN THE TEAM THAT FIRST INVESTIGATED THE SITE.
ACCORDING TO HIM, KITAMURA WAS FOUND HANGED IN A SITTING POSITION.
BUT...
THE ROPE WAS WRAPPED AROUND THE NECK ONCE, THEN TIED TOGETHER AT THE ENDS AND HUNG FROM THE DOORKNOB.
IN THIS CASE, THERE SHOULD BE ONLY ONE ROPE ABRASION ON HIS NECK. BUT THERE WAS A CROSS...
TWO ROPE MARKINGS,
HE REMEMBERED QUITE CLEARLY.

INSTEAD OF SUICIDE, THERE'S THE CHANCE IT WAS FOUL PLAY WITHIN THE BOUNDS OF HUMAN LAW?
A VERY HIGH CHANCE, YES.
SOMEONE GARROTED HIM FROM BEHIND!
IN OTHER WORDS...


IT'S ALL RIGHT, I STILL HAVE TIME
Hllp
.....
DIDN'T YOU HAVE AN APPOINT-MENT, AI-CHAN?
THEN WHY DID THEY RULE OUT FOUL PLAY?
THEN .

Sfx: Fwip
BUT WHEN THEY DIS-COVERED THE BODY, THEY WERE GONE BIRDCAGES AND ALL...
THE CARE-TAKER OF THE APARTMENT SAID KITAMURA KEPT MANY LITTLE BIRDS AS PETS.

THEREFORE, MAIN BRANCH HAS CONCLUDED
BUT THIS CASE WAS A CONFLICT BETWEEN TWO GRUDGE PRIESTS AND DOES NOT REQUIRE FURTHER INVESTIGATION.

MAITO, I'M SORRY.

CURSED CHILDREN MADE FROM WILD ANIMALS CAN'T BE RELEASED FOR LONG IN THE SAME REGION.
IS IT SAFE FOR YOU TO BE UP HERE?
AREN'T YOU CURSED BY BIRDS?
ANIMALS SPEND MOST OF THE DAY GETTING FOOD, AFTER ALL.
I GUESS THEY DON'T LIKE TO BE ENSLAVED WHILE HUNGRY.
AND SWALLOWS ARE DIURNAL SO THEY WON'T COME BACK UNTIL TOMORROW MORNING.
HUH, REALLY? ALRIGHT THEN.
WHERE'S HIME?
WENT HOME. SHE SAID SHE WAS TIRED AND WANTED A BATH BEFORE GOING TO BED EARLY.
WHAT? SHE LEFT WITHOUT SAYING HI TO ME? THAT'S COLD.

MAITO... I'M SORRY.

I WASN'T WATCHING CAREFULLY FOR THE THINGS ONLY I CAN SEE!
NO, MAITO!
THAT'S NOT WHAT I MEANT!
MAIKA MADE HER OWN CHOICE. NO NEED FOR YOU TO APOLOGIZE

I THOUGHT I'D GOTTEN OVER THIS, BUT IT WAS STILL DRAGGING ME DOWN!
I WASN'T ABLE TO HELP MAIKA AT ALL!
IF I HAD ONLY LOOKED AT THE BIG PICTURE SOONER AND FIGURED OUT THE MAIN SOURCE,
MAIKA COULD HAVE-
SHE COULD'VE DONE THIS DIFFER-ENTLY!
Sfx: Nide
WHAT'S THAT, TOONO?
DID YOU TOUCH HIME'S BOOBS OR SOME-THING?

AND IT WAS A MISTAKE WITH HIME! A MISUN-DER-STAND-ING!
I NEVER FONDLED JANE!
FIRST JANE, NOW HIME.
BESIDES, YOU'RE A BOY ON THE INSIDE TOO, MAITO!
BOYS SURE ARE PATHETIC! ANY GIRL WOULD DO, HUH?
YEAH, THAT'S RIGHT! YOU GOT IT! I TOUCHED HIME'S BOOBS!

FINE, THEN LET ME FONDLE THEM!
SO I'LL NEVER GO "IN HEAT."
TOO BAD, I DON'T HAVE BALLS.
HELL, I'LL LET YOU TOUCH OUR BOOBS IF YOU ASK FIRST.

SURE, GO AHEAD.
BE GENTLE THOUGH.
Gulp
ゴク

BUT FIRST, MAKE UP YOUR MIND WHETHER IT'S MY BOOBS YOU'RE AFTER...
OR MAIKA'S.
CRACK
IT DOESN'T MATTER! BOTH SETS OF BOOBS ARE THE SAME!

低俗霊
MONOPHOBIA

Odd pickings section

(where positions open for other series are briefly announced)

- *Diamond Cut Diamond*: Our partners at Outer World Scans need a translator. If you contact us, I'll put you in touch with our partners.

- *Sprite*: we need a super-redrawer. I mean, you have to have godly skills. You will take an enhanced version of our test and must pass with flying colours. We also need a typesetter, as it seems the output will be a little higher than Kuroto alone can manage right now.

- *Destroy and revolution*: the series will come out of hiatus any time now, and it will be weekly. We'll need a very good redrawer. Applicants will also have to take the enhanced test.

- *Demon assassins*: we need a very good redrawer, who will also have to take the enhanced test. (Yeah, I know, right now we don't have any series that's re-drawing-light.)

- We are also interested in recruiting more translators for Death Toll. Feel like joining a small, laid-back environment where people work mainly on series they like? Have a series you want to revive, or bring to the English readership for the first time? Consider joining us!

The Internet, March 28, 2015,

Wraith.